تقويم وقايع

دفعه ١١٢ في جا ٢٥

سنه ١٢٥١

*** امور داخليه ***

سليميه قشله سنه تشريف وتلطيف شاهانه يى حاكى مابين همايوندن تحرير اولنان پوصله دركه بعينه طبع اولندى

سليميه ده كائن قشلاق همايون سايهٔ كرامت وايهٔ حضرت ملوكانه ده بودفعه تعمير وتجديد اولنمش اولديغنه بناء ذات همايون ملوكانه يه وهبهٔ مخصوصه اولان سجيهٔ بهيهٔ عسكرپرورى وشيمهٔ سنيهٔ مراحم دكسترى ايجابنجه هم قشلاق مذكورك تماشاسى وهمده بويوزدن عساكر منتظمهٔ شاهانه لرينك تلطيفى ضمننده اشبو جمادى الاولانك اون اوچنجى بازار كونى تشريفه عنايت واحسان ملوكانه لرى شايان بيوريله جغى امر وفرمان بيورلمش وذات حضرت صدارتپناهى ودولتلو سرعسكر پاشا وداماد پاشا وقپودان پاشا حضراتى وعطوفتلو كتخدا بك ورئيس افندى ودفتردار افنديلر وخزينهٔ همايون كتخداسى وامام اول شهريارى سماحتلو افنديلر وفريق منصوره پاشالر وحربيهٔ معموره وضربخانهٔ عامره ومصرف وطوبخانهٔ معموره ناظرلرى وداعئ قديم دولت عليه بالفعل استانبول قاضيسى وقعه نويس السيد محمد اسعد افندى وبودفعه درسعادته جلب اولنمش اولان صداقتلو ميلوش بك جنابلرى برموجب ارادهٔ سنيهٔ حضرت جهانبانى دولتلو مشير پاشا حضرتلرى طرفندن مخصوص دعوت اولنديغنه مشار ومومى اليهم حضراتى وميرمومى اليه جنابلرى يوم مزبورده قشلاق مذكورده بولندقلرى وبرمدتدنبرو قشلاق مذكورك تعميرى جهتيله حيدر پاشا صحراسنده خيمه نشين اقامت اولان التى طابور پياده ايله بربچق الاى سوارى وپياده طوپجى ضابطان ونفراتى تازيجيلر ميدانى تعبير اولنان محلدن صحراى مذكورك انتهاسنه طوغرى صف بستهٔ سلام اولدقلرى حالده ذات حضرت خلافتپناهى خواص مقربين ملوكانه لريله تشريف وركاب همايون شاهانه لرنده بخورودان كشيده سيله مشار ومومى اليهم رسم استقبالى بالاجرا پيشرو ركاب داورانه لرى اوله رق قشلاق همايون مذكورده كائن دائرهٔ همايونلرينه نزول برله حضار مشار ومومى اليهمك وسكان قشلاق همايون مذكورك مباهات عبيدانه لرينى برقات دخى ترديف بيورمش واثناى تشريف ملوكانه ده صحراى مذكورده بولنان عساكر مرقومه طرفندن پادشاهم چوق يشا ادعيهٔ خيريه سى بلند اواز ايله رفع بارگاه رب مستعان وموجود طوپجى الاى وطابورلرندن دخى يكرمى برپاره طوپ انداختيله رسم شادمانى يى ايفايه سعى بى پايان اولنمشدر پادشاه دل اگاه وشهنشاه معالى اكتناه افندمز حضرتلرى متخلق اولدقلرى اخلاق ممدوحهٔ عاطفت نوازى وجهاندارى لرى مقتضاسنجه برمقدار ارامدن صكره مشار ومومى اليهم خاكپاى احسان اراى ملوكانه لرينه الته رق بودفعه واپور شكلنده اعمال وتنظيم اولنان نورسم مطبخلرى تماشا وطبخ اولنمش اولان اطعمهٔ عسكريه دن تناول بيوره رق مذكور مطبخلرى وطبخ اولنان اطعمه يى تحسين واورادن مكتب علميه ورسميه وحربيهٔ شاهانه لرينى تشريف وهربرينى ودپولرى يعنى خزينه لرى بشقه بشقه مشاهده ومذكور مكتبلرده بولنانلرك صورت ممارسه ومهارتلرينى معاينه برله ضابطان وشاكردانك شوق وغيرتلرينى توفير وصورت اقداملرينى تزيين وكذلك ديكمخانه يى دخى تشريف برله حاضر ومهيا اولان جزمه لردن حضار مشار ومومى اليهمه جزمه لر اعطاسنه امر وفرمان ملوكانه لرى احسان اراى سنوح وصدور بيوريله رق برموجب ارادهٔ سنيهٔ شاهانه هربرينه بشقه بشقه جزمه وقلوش اعطا اولنه رق ذات حضرت ملوكانه محمديا شاقصر دلكشاسنى تشريف بيورمش ومشار ومومى اليهم دخى حلول وقت مسعود ومختار جهتيله دون قشلاق همايون مذكوره جلب اولنمش اولان عساكر مرقومه يى تماشا وامام مشار اليه دخى دست كشاى دركاه واهب العطايا ايله اولا تزايد عمر وشوكت شاهانه وثانيا مظفريت عساكر محاسن مآثر پادشاهانه ادعيهٔ خيريه سنى رسيدهٔ باركاه جناب كبريا ايدرك زمزمهٔ امين واصل سپهر معلا اولمش وعساكر مرقومه اورادن يرلو يرلرينه چكيلورك حضار مشار ومومى اليهم مشير مشار اليه حضرتلرى طرفندن سايهٔ مكارم وايهٔ جناب شهرياريده احضار اولنان ضيافتدن برمقدار تناول وبرساعت مدت دخى تنزه ايله اللرندخى عودت وادعيهٔ خيريهٔ عمر واقبال شهنشاه دريانوالك تكرار بتكرار اداسنه مبادرت ايلشلردر

[illegible] اولان [illegible] خصوصنده ولى نعمتمز ولى نعمت عالم وخليفهٔ رسول الانام [illegible] افندمز حضرتلرينك دوام واعتلالرى جهتيله [illegible] شاهانه لرى [illegible] بك [illegible]

[illegible]

[illegible] واصل اولمغله [illegible]

منزل مذكور بودفعه دخى بوزلمش اولمغله مقربين ذات شاهانه لرى بولنان ذوات كرام دخى بوعمل جليل اجراسنه سايهٔ حضرت ملوكانه ده ساعى اولدقلرندن ذوات مشار اليهمدن عطوفتلو رضا بك افندى حضرتلرى بو اثناده طقوز يوز يتمش ايكى كز مسافه سى اولان حسام الدين پاشا منزلنى قرق بركز زياده اته رق سبقت ايلمش اولديغنه وبومقوله مسابقت وقوعنده اوق ميدانى تكيه سنده ضيافت ترتيبى عادت حسنه دن بولنديغنه مبنى ارزان بيوريلان رخصت سنيه موجبنجه مير مشار اليه اشبو جمادى الاولانك اون يدنجى پنجشنبه كونى سايهٔ احسانوايهٔ حضرت شهنشاهيده ترتيب ضيافت ايدرك ذات حضرت صدارتپناهى ودولتلو سرعسكر پاشا وداماد پاشا وقپودان پاشا ومشير پاشا حضراتيله رتبهٔ اولى اصحابى بولنان دولتلو كتخدا بك افندى ودفتردار بك افندى ورئيس الكتاب افندى ومنصوره دفتردارى افندى وخزينهٔ همايون كتخداسى بكر افندى وامام اول وثانئ حضرت شهريارى افنديلر حضراتى دخى باامر همايون دعوت اولنمش وقدماى كمانكشاندن سائر لازم كلان ذوات دخى جلب قلنمش اولديغندن يوم مذكورده جمله محل مذكورده اجتماعله قدوم ميامن لزوم حضرت شاهانه يه ترقب اولنديغى حالده تشريف همايون جناب پادشاهى دخى وقوعبولمش وصف بستهٔ سلام اولان مشار اليهم حضراتى ركابدارلق شرفنه والتفات مكارمسمات ملوكانه افتخارينه نائل اولدقلرندن صكره بسط سفرهٔ سماط برله طاقم طاقم حضار مجلس اطعام اولنمش وبو اثناده وقت ظهر دخى حلول ايتمش اولديغندن تكيه جامع شريفنده صلاة ظهر جماعتله ادا اولنه رق بعده اصل تكيه يه كيريلوب برمجلس ملائك انيس ترتيب برله عشر شريفلر قرائت اولنمش ونور عثمانيه جامع شريفى شيخى عمر افندى زاده السيد محمد افندى موقعه مناسب بركوزل دعا ايدرك حضار مجلس دخى آمين كويان اولمش اولدقلرينى متعاقب اصول اوزره لازم كلنلره وخدمهٔ تكيه يه اقمشه دن مرتب

هدايا وعطايا توزيع واعطا قلنمش وكانكشان ميدان تيره عزيمتله ارزان
بيوريلان رخصت سنيهٔ حضرت شاهانه موجبنجه وزرا ووكلاى مشاراليهم
حضراتى دخى يرلو يرلرينه عودت ايلمشلردر

اوقاف همايون ملوكانه نظارتنده اولان اوقافك ضمائم وظائف صورت
دفترينك تتمه سيدر

جنتمكان فردوس اشيان سلطان عبدالحميد خان طاب ثراه حضرتلرينك
تربهٔ شريفه ومكتب ومدرسهٔ منيفه لرى ايله سبيل لطيف وخيرات
سائره لرى

بغچه قپوسى داخلنده يكى جامع شريف درونده والده سلطان تربهٔ شريفه سنده
مدفونه خلد اشيان مشاراليه سلطان عبدالحميد خان حضرتلرينك والدهٔ
محترمه لرى مرحومه ومغفورلها رابعه قادين حضرتلرينك روح شريفلرى
ايچون قرائت اولنمق اوزره مشروط اولان جزخوانان ايله واقف مشاراليه
رحمه الله عليه حضرتلرينك اسم شريفلرينى ياد ايتمك اوزره حضرت خالد
جامع شريف وتربهٔ منيفه لرنده مجددا تعيين اولنان تعريفخوان

واقف مشاراليه صبت سجال الغفران عليه حضرتلرينك مدرسهٔ جليله لرى
ايله مكتب منيف وكتبخانه لرى وبكلر بكنده واقع جامع شريفلرى
وملحقات وقف شريف مذكوردن زيركده واقع مرحومه شب صفا قادين
جامع شريفى واستاوروز جامع شريفى وكوچك لنغه ده كائن
بستان جامعى وينه وقف مشاراليهه ملحق چورلیلى على پاشا مدرسه سى
درونده جامع شريفى واسكدارده صله جق نام محلده واقع جامع شريف
وبحر سياه بوغازنده قلاع خاقانيه ده واقع جوامع شريفه وسراى
جديد عامره ده حرم همايون اغالرينه مخصوص جامع شريفده وعظيه
وزيرك قربنده كائن صالحه سلطان مكتبنده مشق خواجه لغى

جنتمكان مغفرت نشان سلطان مصطفى خان ثالث حضرتلرينك لالهليده واقع
جامع شريف ومكتب وتربهٔ منيفه لرى ايله اسكدارده كائن ايازمه جامع شريفى
وملحقات وقف مشاراليه اولان جوامع شريفه ومبرات سائره

ملا على الفنارى جامعى قاضى قريه سى جامعى والده خانى مقابلنده كائن
خان صغير درونده واقع چقماقچيلر جامعى باغچيان جامعى لالهلى وقف
شريفى ملحقاتندن مرحومه خديجه سلطان وقفندن شيشه خانه ده واقع
جامع شريفى ايله چفته سراى قربنده مكتبى وينه لالهلى وقف شريفى
ملحقاتندن مرحومه بيخان سلطان وقفندن جمعه ايرتسى بازارنده كائن عتيق
على پاشا چارسوسنده واقع مسيح پاشاى جديد جامع شريفنده ترتيب اولنان
خدمات ينه مشاراليها وقفندن مرحومه مهرشاه والده سلطان تربه دارانه
وتربهٔ مذكوره ده مشاراليها بيخان سلطان روحيچون قرائت اولنمق اوزره
مجددا ترتيب اولنان جزخوانه وفاتح سلطان محمد خان جامع شريفنده
بازار ايرتسى واعظنه ويره بطان جامعى واعظنه

اسكدارده كائن جنتمكان خلد اشيان سلطان سليم خان ثالث حضرتلرينك
جامع شريفلرى وملحقاتى اولان مرحومه شاه سلطان تربهٔ شريفه لرى *
مرحومه ومغفورلها نقشدل والده سلطان حضرتلرينك تربهٔ شريفه لريله
مكتب منيفلرى مرحومه ومغفورلها مهرشاه والده سلطان حضرتلرينك
خمپره خانهٔ عامره ده كائن جامع شريف وايوبده واقع تربهٔ جليله وخيرات سائره لرى
وينه مرحومهٔ مشاراليهانك بك اوغلى نام محلده واقع قشلهٔ همايون جامع شريفى
قطب العارفين يحيى افندى حضرتلرينك جامع شريف وخانقاه ارشاد
پناهلرى اقسرايده قره محمد پاشا جامعى بوغاز ايچنده كوكصو جامعى
جغال زاده اوقاف شريفه سندن ادرنه قپوسى داخلنده كائن مرحومه مهرماه
سلطان حضرتلرى جامع شريفنك خدمهٔ مرتبه سى مرور وقتله برازى
برطاقم نااهل عهده سنه كچمش وبرازى دخى تواريخ عتيقه ايله بعض كسان
اوزرلرنده بولنمش ووظيفه لرى وقت وحاله نظرا دون اولديغندن موجود
اولنلرى دخى خدمتلرينه دوام ايتميه رك اليوم خدمت مرقومه ايكى امام
وبرمؤذندن عبارت اولمش وجامع شريف مزبور ايسه جوامع سلاطيندن
معدود ايكن اوچ نفر خدمه ايله اداره اولنه ميه جغى آشكار اولمغله اقتضاسى
وجهله مجددا ترتيب خدمه لازم كلمش اولمقدن ناشى جوامع وخيرات سائره
حقلرنده سانحه پيراى صدور اولان ارادهٔ سنيه موجبنجه جامع شريف
مذكورك ذكر اولنان خدمه جهاتى محلول اولدقجه پرلشديريله رك وظيفه لرى
مركز لايقنه ابلاغ اولنمق اوزره الحالة هذه متصرفلرى عهده لرينه ابقا
ومجددا ترتيب اولنان خدمات اهل وارباينه توجيه اولنمشدر

مرحومهٔ مشاراليها مهرماه سلطان حضرتلرينك اسكدارده واقع جامع
شريفلرى ايله مكتبلرى ❊ رستم پاشا جامع شريفى ومكتبى ❊ كبه جيلر
خاننده كائن جامع شريف ❊ اسكدارده ميراخور جامعى

بودفعه توليتى اوقاف همايون شاهانه يه بالارادهٔ سنيه الحاق بيوريلان ابو ايوب
الانصارى حضرتلرينك تربهٔ منيفه سيله جامع شريفى خدمه لرينك ❊
واوقاف همايون فيض مشحون شاهانه دن اولان جوامع شريفه ايله خازنهٔ
جهاندارى جورى اوسته وسعدى اوسته خيرات سائره لرى خدمه لرينك ❊
وجنتمكان سلطان عبدالحميد خان ❊ وخلد آشيان سلطان مصطفى خان
❊ ومغفرت نشان سلطان سليم خان ❊ ومرحومه نقشدل والده سلطان ❊
ومرحومه مهرشاه والده سلطان ❊ ومرحومه مهرماه سلطان طاب
ثراهم حضراتنك ❊ اوقاف جليله لرندن وملحقاتى اولان جوامع شريفه
وخيرات منيفهٔ سائره لرى ❊ ورستم پاشا مرحومك جامعى ومبرات سائره سى
خدمه لرينك قديما معين اولان وبودفعه بر موجب ارادهٔ سنيهٔ حضرت شاهانه
مجددا ترتيب اولنان ضمائم من حيث المجموع سنوى اوچ يوز قرق يك اوچيوز
اللى التى غروشدر

قديم شهريه	غروش	پاره	ضم بهر شهر	غروش	پاره
	٦٩٧٠ —	١٠		٢١٣٩٢	١٠

قديم سنوى غروش ٨٣٦٤٩ ضمائم سنوى غروش ٢٥٦٧٠٧

كذلك حرمين شريفين نظارتنده اسوده اولان اوقافدن بالارادة السنيه
وظائف قديمه سنه ضمله تسويه اولنمش اولان جوامع ومعابد وخيرات
سائره دفتريدر

اياصوفيه جامع شريفى جامع شريف مذكور ملحقاتندن شيخ ابوالوفا
جامع شريفى وغلطه ده عرب جامع شريفى وزيرك جامع شريفى
واناطولى حصارى جامع شريفى ذكر اولنان اياصوفيه جامعى وابوالفتح
سلطان محمد خان جامع شريفى درونلرنده جنتمكان سلطان محمود خان طاب ثراه
حضرتلرينك كتبخانه لرى ايله قنديلليده وروم ايلى حصارنده واسكدار آت بازارنده
واقع جامع شريفلرى

اياصوفيه جامعى جوارنده واقع خلد اشيان سلطان سليم خان ثانى وسلطان
مراد خان ثالث وسلطان محمد خان ثالث وسلطان مصطفى خان اول
طاب ثراهم حضراتى تربه لرى ايله تربهٔ شهزادكان مشاراليهم سلطان سليم
خان وسلطان مرادخان وسلطان محمدخان عليهم الرحمة والغفران حضراتى
اوقاف شريفه لرى ملحقاتندن جب على قربنده كل جامع شريفى ايله
فتحيه جامع شريفى

(جنتمكان فردوس اشيان سلطان احمدخان اول حضرتلرينك جامع شريف
ومكتب وتربهٔ شريفه وموقتخانه وخيرات سائره لرى) بشكطاشده تكرلك مصطفى
چلبى جامع شريفى ينه بشكطاشده عباس اغا جامع شريفى اورته كويده
دفتردار اسبق ابراهيم پاشا جامع شريفى وظائف قديمه وضميمه مجموعى
بهر شهر سكز يك ايكى بچق غروشدر بيك اوتوزيدى بچق غروش
يكرمى التى اقچه سى قديمه والتى يك طقوز يوز التمش درت بچق غروش يكرمى
درت اقچه سى ضميمه در كه من حيث المجموع سنوى طقسان التى يك اوتوز
غروشدر اون ايكى يك درتيوز اللى اوچ بچق غروش اون ايكى اقچه سى قديمه
سكسان اوچ يك بشيوز يتمش التى غروش قرق سكز اقچه سى ضميمه در

سالف الذكر اياصوفيه جامع شريفنده اجزاخوانان وفراش وبواب وجهات
متفرقهٔ سائره نك برازى اشبو ضمى ترتيب اولنان خدمه عهده لرنده وبرازى دخى
بعض كسان اوزرلرنده بولنديغنه بناء بوندن بويله لزومى اولنلرى مستخدم
خدمه دن غيريه قصر يدلرينه عمل واعتبار اولنميه رق حل وقوعنده خدمه دن
مناسبنه ويرلمك ولزومى اولميانلرى وقف مانده قالمق شرطيله ضمى لازم كلميان
جهات مجموعى بهر ماه درتيوز بش بچق غروش اوتوز اقچه در اوچيوز اللى
بش غروشى ضمى ترتيب اولنان خدمه وبعض كسان عهده لرنده بولنان
جهات واللى بچق غروش اوتوز اقچه سى كذلك بعض كسان اوزرلرنده
بولنوب بى لزوم اولديغندن حل وقوعنده وقف مانده اوله جق جهاتدر
مشاراليهما سلطان احمد خان وسلطان محمد خان حضراتى وقفلريله تربهٔ
مشاراليهما درونده مرحوم ومغفورله سلطان مراد خان رابع حضرتلرى
وماه پيكر كوسم والده سلطان وصفيه سلطان وخندان والده سلطان وفخرى
سلطان وحاجه كوهر خان سلطان وفاطمه سلطان ابنة المرحوم سلطان
سليم خان وعايشه سلطان وغازى ابراهيم پاشا اوقافى واوقاف سائره دن معين
اولان جهات حقنده دخى بر وجه مشروح اجرا قيلنه جقدر

ملحقاتيله سيواس واليسى دولتلو رشيد پاشا حضرتلرى معيتنده مأمورا
اليوم سيوركده بولنان سوارى عساكر خاصهٔ شاهانه ايكنجى لوا ميرلواسى
رشيد پاشانك ادارهٔ امور عسكريه يه عدم اقتدارى وكذلك معيت مشاراليهه
مأمور اوله رق الحالة هذه خربوتده اولان عساكر قوممه پياده برنجى لوا
ميرلواسى بكر پاشانك دخى اوراجه بعض كونه اويغونسز وامتزاجسزلغى
مسموع عالئ جناب خلافتپناهى بيوريله رق موميٌ اليهما دن رشيد پاشا
احسان حضرت شهنشاهى اولان معاش ايله متقاعدا سلك عسكريدن
اخراج وبافرمان عالى شمديلك بروسه ده اقامتنه تعيين وبكر پاشايه دخى
درسعادته كلمسى اشعار وتبيين برله سوارى لواسنه سعادتلو شريف پاشا
وپياده لواسنه دخى مصطفى صبرى پاشانك مأمور وارسال قلنملرى خصوصى
كرامت افزاى سنوح وصدور بيوريلان امر وفرمان معاليعنوان حضرت
جهانبانى مقتضاى منيفندن اولديغنه بناء بر موجب ارادهٔ سنيهٔ شاهانه
ارساللرى ضمننده اقتضا ايدن مأموريت اوامر شريفه سنك اصدارى دولتلو
مشير پاشا حضرتلرى طرفلرندن بالانها تسطير وجانب مشاراليهه تسيير
اولنمش اولديغندن پاشاى موميٌ اليهما دلالت ذات مشيرى ايله مبارك ومعلا
خاكپاى فيض انتماى حضرت ملوكانه يه يوز سوره رك نائل الطاف پادشاه
دريانوال وبو جهتله واصل مقاصد وآمال اولمش ورمز تعالى وتقدس
حضرتلرى زيور ديهيم ابهتوسيم خلافت وسلطنت اولان ولى نعمت بيمنتمز
ولى النعم كافهٔ عباد شهنشاه احسان معتاد افنديمز حضرتلرينك عمر واقبال
وشوكت ملوكانه لرينى روزبروزافزون وعساكر خاصه ومنصورهٔ شاهانه لرينى
انواع فوز ونصرته مظهريتله مخالفين دولت عليه لرينى مضمحل وسرنكون
بيورسون خصيصهٔ ذات عاطفت آيات شاهانه لرى اولان كمال بنده نوازى
وعسكر پرورئ پادشاهانه لرندن ناشى اول امرده مشاراليه حضرتلرينه
وثانيا معيتلرنده بولنان عساكرك كافه سنه سلام مسرت انجام ملوكانه لرى
احسانيله برابر (سزذات شاهانه مك غرس يمينى اولديغكز جهتله امور
مأموره كزده درايتمندانه حركت وقانوننامهٔ همايون تاجدارانه مه مغاير
وضعدن مجانبت ودين ودولت عليه مه ابراز حسن خدمت وصداقت ايلمكز
مطلوب قطعئ شهنشاهانه مدر) يوللو خطاب بهجت وانتباه نصاب
شهريارانه يه دخى نائليتله پاشاى موميٌ اليهما ازهر جهت حصه ياب انواع
سرور ومفخرت اوله رق اشبو جمادى الاولانك التنجى كونى مسندا بتوفيقه تعالى
صوب مأموره عزيمت ايلمشلردر

وزراى عظام معالى ارتسام سلطنت سنيه دن بوغاز ايچنده واقع بالطه ليمانده
كائن ساحلخانه سنده مكين وآرامنشين عز وتمكين اولان قائمقام سابق دولتلو
احمد خلوصى پاشا حضرتلرينك مخدوملرى امين بك واسعد بك رسيدهٔ
عنفوان زمان ختان اولدقلرندن بحمده تعالى زمان ميامن نشان حضرت
شاهانه ده بندكان مصادقت عنوان مشاهدهٔ انوار بهجت ومروئتله قرير
العين استبشار اوله كلدكلرينه ومشاراليه حضرتلرى دخى ميرموميٌ اليهمانك
سايهٔ حضرت شاهانه ده جمعيت ختانلرينك ترتيب واجراسيله رهين مسار
اولمق املنه بناء اولبابده مساعدهٔ عنايتعادهٔ جناب ملوكانه ارزان بيوريله رق
جمعيت مذكوره نك حسن ترتيب واجراسنه مبادرت ومشاراليه حضرتلرى
نزد معاليوفد عاليده تحصيل مزيد قدر وشان ايتمش وكلاى فخامدن اولدقلرى
جهتله وزراى عظام ورجال بنام وسائر معتبران خدمهٔ دولت عليهٔ ابد
قيام على الترتيب دعوت واجراى رسم ضيافت اولنمش واشبو ختان جمعيتى
مناسبتيله كوچك مخدوملرى محمود بك دخى بسملهٔ شريفه يه بدأ ومباشرت
ايتمش وسايهٔ آسمان پايهٔ حضرت شاهانه ده مشاراليه حضرتلرى تحديث
نعمت قضيهٔ مرضيه سنه مبنى التيوز قدر چوجقك ختان وسنت لوازمنى
كاينبغى تنظيم ورؤيت وبووجهله تزيين لوحهٔ نيكوكارى وممدوحيت ايلمش
اولمغله مشاراليه حضرتلرى حقنده دركار اولان توجهات مكارم غايات شاهانه
اقتضاسندن ناشى جمعيت مذكوره نك ختامى عقبنده اشبو جمادى الاولانك
يدنجى بازار ايرتسى كونى سانحه پيراى صدور بيوريلان ارادهٔ احسانعادهٔ
جناب جهانبانى مقتضاى منيفى اوزره مشاراليه حضرتلرى ميرموميٌ اليهمى
بالاستصحاب مابين همايون شاهانه يه عزيمتلرنده خاكپاى شوكتپيراى حضرت
خلافتپناهى يه روساى ضراعت اوله رق نائل التفات عالى وكنجينهٔ جواهر
فروز لطف وعنايت شهنشاهيدن ميرموميٌ اليهمك هر برلرينه كرانقيمت
ودستمايهٔ شرف ومفخرت اولمق اوزره برر مرصع ظرف احسان شاهانه
بيورلمش وبو وجهله دخى مشاراليه حضرتلرينك ستارهٔ امالى متلالى
بيورلمشدر

صدارت روم ايلى پايه لولرندن صدر اناطولى اسبق على پاشا حفيدى ميرالسيد
على رضا افندى حضرتلرى اشبو جمادى الاولانك اونجى پنجشنبه كونى
حلول اجل موعودلريله ارتحال دار بقا ايتمش اولمغله بروجه ارپه لق عهده لرندن
منحل اولان قونيه قضاسى اشبو سنهٔ مباركه شهر رمضان المباركى غره سندن
ضبط ايتمك اوزره استانبول پايه سى اولوب سابقا بروسه قاضيسى يسارى زاده
خطاط مصطفى عزت افندى يه بيكبازارى قضاسى بدلى بروجه ارپه لق
وبيكبازارى قضاسى غرهٔ مرقومه دن ضبط ايتمك اوزره مكهٔ مكرمه
پايه سى اولوب سابقا بروسه قاضيسى درى زاده افندى زاده السيد محمد شريف
افندى يه قالونيه قضاسى بدلى بروجه ارپه لق وقالونيه قضاسى ينه
غرهٔ مذكوره دن ضبط ايتمك اوزره سابقا مدينهٔ منوره قاضيسى كلنبوى
زاده محمد سعيد افندى يه لفكه قضاسى بدلى بروجه ارپه لق ولفكه قضاسى
ينه شهر شريف مرقوم غره سندن ضبط ايتمك اوزره موقتا مدينهٔ منوره
قاضيسى قرمانى شريف افندى زاده السيد احمد نجيب افندى يه بروجه ارپه لق
وينه مرحوم مشاراليهك بروجه ارپه لق عهده لرندن منحل اولان جسر اركنه
قضاسى كذلك غرهٔ مرقومه دن ضبط ايتمك اوزره سابقا استانبول
قاضيسى ملاجق زاده محمد سروت افندى يه كليبولى قضاسى بدلى بروجه ارپه لق
وكليبولى قضاسى ينه شهر مرقوم غره سندن ضبط ايتمك اوزره
مكهٔ مكرمه پايه سى اولوب سابقا بروسه قاضيسى عزت بك زاده ميرالسيد
محمد عفت افندى يه بوى اباد قضاسى بدلى بروجه ارپه لق وبوى اباد قضاسى
ينه غرهٔ مذكوره دن ضبط ايتمك اوزره مكهٔ مكرمه پايه سى اولوب
سابقا ادرنه قاضيسى عارف افندى زاده محمد راعف افندى يه قلعهٔ سلطانيه
قضاسى بدلى بروجه ارپه لق وقلعهٔ سلطانيه قضاسى كذلك غرهٔ مرقومه دن
ضبط ايتمك اوزره مكهٔ مكرمه پايه سى اولوب سابقا بروسه قاضيسى قسطمونيلى
عمر افندى يه پراوشته قضاسى بدلى بروجه ارپه لق وپراوشته قضاسى دخى ينه
غرهٔ مرقومه دن ضبط ايتمك اوزره مكهٔ مكرمه پايه سى اولوب سابقا شام شريف
قاضيسى كيجه جى زاده افندى حفيدى عبدالحليم افندى يه بروجه ارپه لق
توجيه برله اشبو جمادى الاولانك بشنجى كونيله مورخ اقتضا ايدن اوامر عليه
بشقه بشقه اعطا بيورلمشدر

امر معروف ومأثور امر احسان وعامر انواع بقاع خير وعامهٔ بلدان
شوكتمآب كرامتنصاب افنديمز حضرتلرى بياندن مستغنى اولديغى وجهله
دار الخلافة العليه وممالك محروسهٔ سائره ده نيجه نيجه خيرات واوقافى احيا ايله
نائل اجر اوفى اولدقلرى مثللو بندكان دولت عليه لرينك دخى سايهٔ فيضوايهٔ
خلافتپناهيلرنده حصه منداجور جزيله اولملرى مراد خيريت نهاد همايونلرى
اولمغله كچنلرده زيارت قصديله بوغاز ايچنده كائن قاكليجق قريه سنك ذروهٔ

علیاسنده واقع مشاهیر مشایخ طریقت علیهٔ نقشبندیه دن ایکیوز اوچ تاریخنده ارتحال دار بقا ایدن شیخ عطا قدس سره حضرتلرینك زاویه سنه عزیمت همایونلری وقوعبولمش وزاویهٔ مزبوره مشرف خراب اولدیغندن قریهٔ مزبورده ساحلخانه سی اولان رجال دولت علیه و بندکان صدقنشان سلطنت سنیه دن حالا طوپخانهٔ عامره ناظری الحاج صائب افندی حضرتلری طرفندن تعمیری خصوصی اجرا اولنمه سنه ارادهٔ مشوبالتعادهٔ حضرت شاهانه تعلق ایتمش اولمغله مومی الیه حضرتلری ازجان ودل اوخدمت مبروره ده بولنه رق زاویهٔ مرقومه امر داورانه ایله قرین اعمار و بو تعمیر دخی ذات ملوکانه یه کزیدهٔ آثار اولمشدر

حشمتلو مکنتلو فرانسه پادشاهی جنابلرینك صندلیٔ حکومته قعودلری تاریخی اولان روز فیروز بهرسنه قنغی ماهه تصادف ایدرایسه مشارالیه جنابلری وکلای دولتنه اکرام وضیافت ووکلا وتبعهٔ دولتی دخی کندویه تجدید رقیت و بیعت ایتمك اصول جاریه ومرعیه دن اوله رق بوسنهٔ مبارکه ده دخی حلول وقتی مناسبتیله بکـلرده برمقتضای قاعدهٔ قدیمه اجراسنه همت اولنمش اولدیغندن دولت مشارالیها تبعه سندن بعض خیانتکارحق مشارالیهده اجرای اهانته ابتدار زعمیله جهنم طولابی تسمیه اولنور آلت نادیه‌یی استعمال واشتعال ایدرك مشارالیهك فقط سوار اولدیغی اسبی سقاطلنمش وتلبس ایلدیکی البسه لرینه دخی فی الجمله مضرتی طوقنمش وایکی نفر معتبر جنرال ویکرمی نفردن متجاوز کسان و براوقدر حیوان تلف اولمش ایسه ده بعونه تعالی کندولره اصلا کدر اصابت ایتمیه رك درحال یمین و یسارنده بولنان فرانسه عسکرینك یانه نزول برله حسن قوماندهلرینه مدبرانه همت وهر برینی تلطیفه بذل مکنت ایدوب بوصورتله شان حکمداری یی وقایت ایلمش اولدقلری بالمناسبه واصل سامعهٔ حضرت خلافتپناهی بیوریله رق فرانسه دولتی دولت علیهٔ ابدی القیامك دوست قدیمی ومشارالیه جنابلری ایسه ذات حضرت ملوکانه نك احب واصدقی اولمق جهتیله حقلرنده بویله بر وقعهٔ نامرضیه نك ظهوری حسب المخادنه نزد عالیٔ ملوکانه ده مستلزم اسف اولدیغنه بناء مشارالیه جنابلرینه درکار اولان حرمت و رعایتك اثبات وابرازی ضمننده مجرد اجرای مراسم خلوص وصفوت وهمده سؤال وتحقیق کیفیت ایچون دولتلو مشیر پاشا حضرتلری جانب سنی الجوانب حضرت ملوکانه دن دولت مشارالیها نك درسعادتده مقیم ایلچیسی رتبتلو امیرال روسن جنابلرینه ارسال بیورلمش اولدیغندن وقعهٔ نامأموله نك وقوعی طبق استماع جناب خلافتپناهی بیورلدیغی وجه اوزره اوله رق حسن نتیجه بولمش اولوب انجق ذات حضرت شاهانه نك بوصورتله اظهار واجرا بیوریلان حرمت و رعایتلری نزد مشارالیهده موجب مزید محظوظیت و بلکه کافهٔ وکلا وتبعهٔ دولتی عندلرنده باعث کمال ممنونیت اوله جغی وارستهٔ قید اشارت اولمق ملابسه سیله بوخصوصی مخصوص پوسته چیقاره رق متبوعی طرفنه اشعار ایده جکنی ایلچیٔ مومی الیه مشیر مشار الیه حضرتلرینه افاده وتذکار وفرداسی کونی دائرهٔ مشار الیهه کلوب رسم تشکره ابتدار ایلمش اولمسیله دولت علیهٔ سرمدی القیامك دولت مشار الیهایه اولان مزید حرمت ومخادنتی بیان ضمننده صورت حال اشعار اولنمشدر

برمدتدنبرو تونس بکلربکیسی بولنان حسین پاشانك وفاتی جهتیله یرینه مصطفی بکك نصبی التماسنی مبین ترتیب اولنان عرض ومحضر و بومقوله تبدلات وقوعنده طرف اشرف حضرت ملوکانه یه تقدیمی معتاد اولان هدیه‌لر خزینه دار شاکر بك ایله تسیار اولنمش اولدیغندن میرمومی الیه بودفعه ورود ایدرك دولتلو قپودان پاشا حضرتلرینك توسطلری ودلالت ذات مشیری ایله اشبو جمادی الاولانك اون دردنجی بازارایرتسی کونی مبارك وعلا خاکپای مرام بخشای حضرت ملوکانه یه یوز سورمك شرف عالیهاسنه نائل ومستصحبی اولان هدیه بالتقدیم کمال لطف واحسان شاهانه‌دن ناشی مرتبهٔ قبوله واصل اولمش ومیر مومی الیهك ناصیهٔ حال صدق اشتمالندن دولت علیه یه حسن خدمت مأمول اولدیغندن عواطف علیهٔ مالانهایه دن کندویه میرالایلق رتبهٔ رفیعه سی احسان وعنایت ورتبهٔ مذکوره یه مخصوص

نشان ذیشان اعطاسیله کریبان اهالیی پرزیب وزینت بیورلمش اولمق حسبیله ولی نعمت بی امتنانمز ولی النعم کافهٔ عباد شهنشاه ممالك و بلاد افندیمز حضرتلری قپودان مشارالیهه خطاب اوله رق (ممالك محروسهٔ شاهانه‌مك قریب و بعید محللرنده ساکن ومتوطن کافهٔ اهالی وفقرا ذات همایونمه ودیعهٔ جناب خالق البرایا اولدیغنه تشکرا هر برینك استحصال اسایش واستراحتلری نزد شاهانه‌مده نه درجه لرده ملتزم برکیفیت اولدیغی مستغنیٔ بیان وایمادر بونك اوزرینه غرب ایالتی اهالیسنك هر بر امور ومصلحتلرینی سدهٔ سعادتمه انها ایتمك ونو جهله ارادهٔ سنیهٔ شاهانه‌م تعلق ایدرایسه اوبابده ایجابنی اجرا ایلمك لازمهٔ ذمتلری ایکن بو اصول مرضیه ومقبوله یه رعایتدن ذهول ایدرك دول متحابه ایله عهد وشرط عقد وتنظیمنه مبادرت وادارهٔ مستقله وادیلرینی استحصاله جرأتلری برقاچ سنه‌لردن برو دوچار اولدقلری مصائب و بلیاته سبب قوی اولمش اولمغله میرمومی الیهی خاکپای شاهانه‌مه جلبدن مراد عالیٔ پادشاهانه‌م بو افکار خیریت اثار ملوکانه‌می افهامدن عبارتدر) مرکزنده کلام اصابت انجام تاجدارانه لری شرف پیرای ختام بولمش ومشار الیه قپودان پاشا حضرتلری دخی بعد ازین ایالت مزبوره‌ده رضای فیض ارتضای حضرت ملوکانه نك مغایری حرکت وقوعبولمامق اوزره کافهٔ خصوصات لازمه یی دربار شوکتقراره عرض واستیذان ایلملری حقلرنده محض عنایت وموجب سلامت ورفعت اوله جغنی افاده و بیان ایلمش اولدیغنه بناء اشارت قلنمشدر

x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x

خواجکان دیوان همایون وآمدیٔ دیوان همایون خلفاسندن آکاه افندی حفیدی نظیف بکك برمدتدنبرو اباغنده ظهور ایدن علت مانع مشی وحرکت اولدیغندن بالضروره خدمت مأموره سنه دوام وقیامه مقتدر اوله میوب بواثناده بعض مداوانك تأثیری جهتیله علت مذکوره مندفع اولدیغنه ومقدمجه خلفای مومی الیهمك هر برلرینه نشان عالی احسان بیورلمش ایدوکنه بناء میرمومی الیهك دخی نشانسز قالمسی روا داشتهٔ الطاف سنیهٔ شاهانه اولمدیغندن اشبو جمادی الاولانك اون برنجی جمعه کونی میرمومی الیه مابین همایون شاهانه‌یه جلب ایله مبارك حضور فائض النور حضرت شاهانه یه یوز سورمك شرف عالیسنه نائلیتله خلفای مومی الیهمه عنایت بیورلمش اولان نشانلر مثللو کندوسنه برقطعه نشان ذیشان احسان بیورلمشدر

x x x x x x x x x x x x x x x x

کوپریلی قضاسی مدیری بولنان اسمعیل عادل افندی مأثر رویت ولیاقت ایله متصف اوله رق دولتلو سرعسکر پاشا حضرتلرینك مقدما خدمت سنیه لرنده بولنه رق بعض خصوصات واقعه‌ده استخدام ایله تجربه اولنمش بندکاندن اولدیغی بیانیله سایهٔ حضرت شهنشاهیده مومی الیهك قپوجی باشیلق رتبهٔ رفیعه سی توجیهیله تحصیل شرف وافتخار ایلمسی خصوصی جانب والای سرعسکریدن التماس اولنمش وسرعسکر مشارالیه حضرتلرینك التماسی رهین مساعدهٔ سنیه بیوریله رق عواطف علیهٔ حضرت شاهانه دن مومی الیهه رتبهٔ مذکوره عنایت واعطا وقرمان والیسی سعادتلو حاجی علی پاشا حضرتلرینك مکتوبجیسی حسین نوری افندی اصحاب هنر واستعداددن والحالة هذه ژورنال خدمتنده مستخدم اولدیغندن بحثله بونك دخی خواجه‌لك رتبهٔ معتبره سیله دلشاد بیورلمسی والیٔ مشار الیه طرفندن انها اولنمش اولدیغندن شرفسنوح وصدور بیوریلان ارادهٔ عنایتعادهٔ حضرت شهریاری موجبنجه مومی الیهه دخی خواجه‌لك رتبهٔ معتبره سی توجیه واجرا واشبو جمادی الاولانك اون سکزنجی کونیله مورخ مومی الیهمانك اقتضا ایدن رؤس همایونلری تصدیر واسرا اولنمشدر